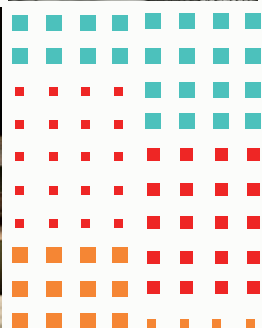
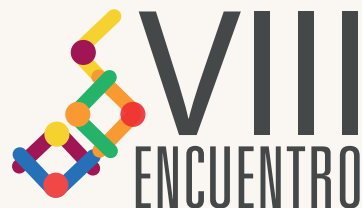
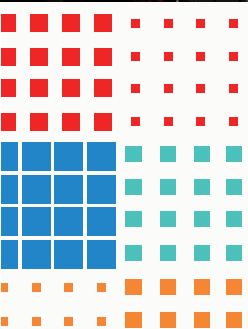
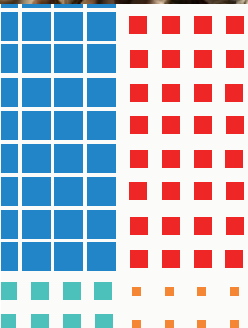


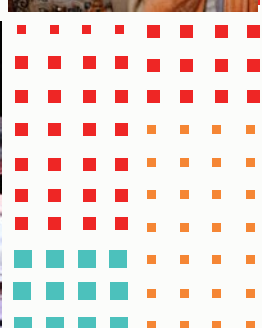
Programación  
Zona horaria Ciudad de México



# OTROS TERRITORIOS

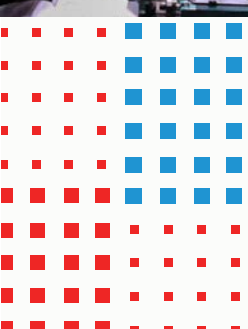


ARTES ESCÉNICAS INCLUSIVAS



DEL 1 AL 13 DE DICIEMBRE 2020

Sigue nuestras transmisiones



[www.otrosteritorios.com](http://www.otrosteritorios.com)



**PROGRAMACIÓN**  
**Zona horaria Ciudad de México**

**01 diciembre**

**21:00 Lanzamiento virtual**

VIII Encuentro Otros Territorios  
Escena virtual “Soy sordo. Una trilogía sobre la diversidad”  
Cía. Colectivo Pies Hinchados  
Guadalajara, Jalisco, México

**22:00 Podcast Otros Territorios**

Cap. 1 “Aquí habitamos”

**02 diciembre**

**11:00 Mesa de Investigación**  
**“Festivales, arte e inclusión”**

**Invitados:**

- Lorena Peugnet Díaz, directora del Festival Música y Ceguera (Ciudad de México, México).
- Miguel Ángel Herrera Ocegueda, director del Festival Oxímoron (Querétaro, México).
- Luisa Ortega Balderrama, Jefa División Públicos específicos de la Secretaria de Cultura de Chihuahua y coordinadora del III Foro de Inclusión a través de los Lenguajes Artísticos (estatal) y 1er Foro Regional a través de los Lenguajes Artísticos, en los Estados de Tamaulipas, Nuevo León, Chihuahua, Coahuila y Durango (Chihuahua, México).
- Juan Carlos Saavedra, director del Encuentro Otros Territorios (San Luis Potosí Ciudad de México, México).

**Modera:** Gicelle Barajas.

**21:00 Escena virtual “Mientras el mundo respira”**

Cía. Guelaguetza de Palabras y Señas  
Oaxaca, México

**22:00 Podcast Otros Territorios**

Cap. 2 “Más vale el sordo”



**LIVE**  
**STREAM**

**TRANSMISIONES EN**  
**OTROSTERRITORIOS.COM**

**Haz que el sueño siga, ¡dona a los artistas participantes!**  
**¡Con tu apoyo podemos seguir creando!**  
<https://otrosterritorios.com/donativos/>



PROGRAMACIÓN  
Zona horaria Ciudad de México

03 diciembre

11:00 Mesa de educación “Formación de personas con discapacidad en las artes escénicas”

**Invitados:**

- Marco Antonio Juárez Martínez, director de Guelaguetza de Palabras y Señas (Oaxaca, México).
- Lorena Nieva, directora de Danza Contemporánea Inclusiva (Puebla, México).
- Marta Cantero, directora de Paladio Arte (Segovia, España)
- Itzel Schnaas, profesora de entrenamiento corporal de Teatro Ciego (Ciudad de México, México).

**Modera:** Alicia Lara

21:00 Escena virtual: "Pater Noster"

Danza en la Oscuridad Compañía de Danza Contemporánea Inclusiva de México  
Puebla, México

22:00 Podcast Otros Territorios

Cap. 3 “Teatros vs bailarines.”

04 diciembre

11:00 Mesa de Investigación “Procesos de creación, metodologías y modos de producción”

**Invitados:**

- Santiago Restrepo, director de La rueda flotante (Medellín, Colombia).
- Antonio Quiles, coreógrafo (España).
- Ignacia González Torres y Lorenzo Morales de Compañía Persona (Santiago de Chile, Chile).
- Carolina Carrasco y Camilo Salinas de Bendito Teatro (Santiago de Chile, Chile).

**Modera:** Hitandehui Margarita Pérez Delgado



TRANSMISIONES EN  
OTROSTERRITORIOS.COM

Haz que el sueño siga, ¡dona a los artistas participantes!  
¡Con tu apoyo podemos seguir creando!  
<https://otrosterritorios.com/donativos/>



PROGRAMACIÓN  
Zona horaria Ciudad de México

21:00 Escena virtual Live streaming:  
"Punto ciego"

Cía. Persona  
Santiago de Chile, Chile

22:00 Podcast Otros Territorios.  
Cap. 4 "Desde el sur"

05 diciembre

13:00 Escena virtual: "Simultáneo"

Cía. Gestos Diversos  
Morelia, Michoacán, México

18:00 Escena virtual: "Cómo me duele Chilito"

Cía. Bendito Teatro  
Santiago de Chile, Chile

21:00 Escena virtual: "No ha lugar"

Cía. La Rueda Flotante  
Medellín, Colombia

22:00 Podcast Otros Territorios  
Cap. 5 "Es sábado y todos los cuerpos los saben"

06 diciembre

13:00 Escena virtual: "Cuento de navidad"

Cía. TEATro Azul  
Ciudad de México, México

18:00 Escena virtual: "Una visita inesperada"

Tejedores de Sueños y Colectivo Punto de Ebullición  
Ciudad de México, México

22:00 Podcast Otros Territorios.  
Cap. 6 "Paseo dominical"



TRANSMISIONES EN  
[OTROSTERRITORIOS.COM](http://OTROSTERRITORIOS.COM)

Haz que el sueño siga, ¡dona a los artistas participantes!  
¡Con tu apoyo podemos seguir creando!  
<https://otrosterritorios.com/donativos/>





PROGRAMACIÓN  
Zona horaria Ciudad de México

07 diciembre

11:00 Mesa “Iniciativas y programas para la inclusión desde la institución”

**Invitados:**

- Alberto Lomnitz, Coordinador del Programa de Inclusión Social, Diversidad e Igualdad del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura.
- Cissi Montilla, Directora General de Desarrollo Cultural de la Secretaría de Cultura de San Luis Potosí.
- Lorena Martínez Mier, Gerente de Proyectos de British Council.
- Maryana Villanueva Ortiz, Artes Escénicas y Discapacidad del Centro Cultural España en México.
- Víctor Lizama, Colaborador del Programa Discapacidad y Justicia de Documenta e integrante de SinColectivo.
- Hitandehui Margarita Pérez Delgado, Jefa del Departamento de Programas Institucionales de la Dirección Actividades Artísticas de la Secretaría de Educación de Veracruz.

**Moderadora:** Sofía Olmos

21:00 Escena virtual: “Documental Redoble: Marinera Inclusiva”

Asociación Capaz. Lima, Perú.

22:00 Podcast Otros Territorios

Cap. 7 “Moviendo el bote”

08 diciembre

11:00 Mesa de investigación  
“Espacios emergentes de creación inclusiva”

**Invitados:**

- Edgar Lacolz, Maricarmen Graue y Pedro Miranda de Colectivo no es igual (Ciudad de México, México).
- Mafer Vergara y Francisco Granados de Colectivo Catapulta (Ciudad de México, México).
- Andrómeda Mejía Colectivo Punto de Ebullición y Tejedores de Sueños (Ciudad de México, México).

**Modera:** Erika Bernal



TRANSMISIONES EN  
OTROSTERRITORIOS.COM

Haz que el sueño siga, ¡dona a los artistas participantes!  
¡Con tu apoyo podemos seguir creando!  
<https://otrosterritorios.com/donativos/>



**PROGRAMACIÓN**  
**Zona horaria Ciudad de México**

**21:00 Escena virtual Live streaming:**  
**"Los ciegos también lloran"**

Cía. Teatro Ciego  
Ciudad de México, México

**22:00 Podcast Otros Territorios**  
Cap. 8 "Teatro ciego con Teatro Ciego"

**09 diciembre**

**11:00 Mesa de educación "Arteterapia y trabajo comunitario como dispositivo artístico"**

**Invitados:**

- Luz Ma. Aguilar Coronado, directora de la Asociación Familia en Movimiento (San Luis Potosí, México).
- Estefanía Velázquez de Gestos Diversos (Morelia, Michoacán, México).
- Déborah G. Seminario de Asociación Capaz (Lima, Perú).
- Francisco Javier Rodríguez Bernal, director de Circapacidad (Ciudad de México).
- Lorena Nieva, directora de Danza Contemporánea Inclusiva (Puebla, México)

**Modera:** Sebastián Liera

**21:00 Escena virtual: "El festín de los cuerpos"**

Cía. Danza Mobile  
Sevilla, España

**22:00 Podcast Otros Territorios**  
Cap. 9 "En la Madre... Patria"



**TRANSMISIONES EN**  
**OTROSTERRITORIOS.COM**

**Haz que el sueño siga, ¡dona a los artistas participantes!**  
**¡Con tu apoyo podemos seguir creando!**  
<https://otrosterritorios.com/donativos/>



**PROGRAMACIÓN**  
**Zona horaria Ciudad de México**

**10 diciembre**

**11:00 Mesa de investigación "Teatro para las infancias con discapacidad"**

**Invitados:**

- Gabriela Pescador, directora de Colectivo Pies Hinchados (Guadalajara, Jalisco, México).
- Sofía Olmos, directora de Olmos Theater (Guadalajara, Jalisco, México).
- Ireli Vázquez, artista escénica interdisciplinaria, directora de teatro y docente (Ciudad de México, México).
- Seña y Verbo (Ciudad de México, México).

**Modera:** Adriana Resendiz

**21:00 Escena Virtual: "Circuito Cerrado / Código Abierto"**

Ensamble Zoonoros.  
Torreón, Coahuila, México

**22:00 Podcast Otros Territorios**  
Cap. 10 "Con los Zoonoros"

**11 diciembre**

**11:00 Mesa de investigación "Escena y estética desde la discapacidad"**

**Invitados:**

- Gabriela Pescador, directora de Colectivo Pies Hinchados (Guadalajara, Jalisco, México).
- Juan Carlos Saavedra, director de Teatro Ciego (Ciudad de México, México).
- Marta Cantero, directora de Paladio Arte (Segovia, España).
- Juan Diego Zuluaga, director de La Rueda Flotante (Medellín, Colombia).

**Modera:** Sofía Olmos



**TRANSMISIONES EN**  
**OTROSTERRITORIOS.COM**

**Haz que el sueño siga, ¡dona a los artistas participantes!**  
**¡Con tu apoyo podemos seguir creando!**  
<https://otrosterritorios.com/donativos/>



**PROGRAMACIÓN**  
Zona horaria Ciudad de México

**21:00 Escena virtual: "Di-Versos"**

Cía. Arte Paladio  
Segovia, España

**22:00 Podcast Otros Territorios**

Cap. 11 "Di-Versa"

**12 diciembre**

**11:00 Mesa de educación "Familias en acompañamiento de procesos artísticos"**

**Invitados:**

- Dora Melisa Trejo Molina y Ana Gabriel Juárez Pérez del Colectivo Las manos, la voz de mi comunidad (Municipio de Cedral, San Luis Potosí, México).
- Pilar Ortega de Teatro Azul (Ciudad de México, México).  
Fernando Bernal de Teatro Ciego (Ciudad de México, México).
- Claudia Muñiz Corpus de Familia en movimiento (San Luis Potosí, México).

**Modera:** Gabriela Montes

**13:00 Escena virtual: "Sin límites"**

Asociación Familia en Movimiento  
San Luis Potosí, México

**18:00 Escena virtual: "Écfrasis"**

Ignacia González y Edgar Lacolz.  
Con asesoría de Lorenzo Morales.  
México - Chile

**21:00 Escena virtual: "Cartografías de la memoria"**

Teatro Ciego y TransLímite Alternativa Escénica  
Ciudad de México, México

**22:00 Podcast Otros Territorios**

Cap. 12 "En familia"



**LIVE  
STREAM**

**TRANSMISIONES EN  
OTROSTERRITORIOS.COM**

Haz que el sueño siga, ¡dona a los artistas participantes!  
¡Con tu apoyo podemos seguir creando!  
<https://otrosterritorios.com/donativos/>





**PROGRAMACIÓN**  
**Zona horaria Ciudad de México**

**13 diciembre**

**11:00 CLAUSURA VIII Otros Territorios**

Escena virtual Live Streaming: "AllegRock"  
Cía. Coral Allegro ONCE.  
Valencia, España

**18:00 Podcast Otros Territorios.**

Cap. 13 "Que siga la fiesta"

**TALLERES**

**CONECTA: Cultura y discapacidad**

**Imparte** Asociación Capaz (Lima, Perú)

5 y 6 de diciembre

De 17:00 a 19:30 horas

**Cupo:** 40 personas

**A quién va dirigido:** Profesionales de las artes, cultura, comunicadores y gestores (con actividades artísticas).

**Taller Teatro y Diversidad**

**Imparte** Cía. Paladio Arte (Segovia, España)

5 de diciembre

De 11:00 a 12:00 horas

**Cupo:** 15 personas.

**A quién va dirigido:** Profesionales del Teatro y/o la diversidad.

**Taller Nosotros vemos con las manos**

**Imparte** Cía. Teatro Ciego (Ciudad de México, México)

Del 7 al 11 de diciembre

De 17:00 a 18:00 horas

**Cupo:** 15 niñas o niños

**A quién va dirigido:** Niñas y niños entre 7 y 12 años.

**Taller Audiodescripción Expansiva**

**Imparte** Cía. Persona (Santiago de Chile, Chile)

10 y 11 de diciembre

De 18:00 a 20:00 horas

**Cupo:** 15 personas

**A quién va dirigido:** Personas con o sin experiencia interesadas en conocer sobre audio descripción.



**LIVE  
STREAM**

**TRANSMISIONES EN  
OTROSTERRITORIOS.COM**

**Haz que el sueño siga, ¡dona a los artistas participantes!**  
**¡Con tu apoyo podemos seguir creando!**  
<https://otrosterritorios.com/donativos/>



## PATROCINADORES

Arte Ciego A.C.



Haz que el sueño siga, ¡dona a los artistas participantes!  
¡Con tu apoyo podemos seguir creando!  
<https://otrosterritorios.com/donativos/>

